

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► **B**

► **C1** RÅDETS FORORDNING (EU) nr. 84/2011

af 31. januar 2011

om ændring af forordning (EF) nr. 765/2006 om indførelse af restriktive foranstaltninger over for
præsident Lukashenko og visse embedsmænd i Belarus ◀

(EUT L 28 af 2.2.2011, s. 17)

Berigtiget ved:

► **C1** Berigtigelse, EUT L 102 af 16.4.2011, s. 44 (84/2011)

▼B▼C1**RÅDETS FORORDNING (EU) nr. 84/2011****af 31. januar 2011****om ændring af forordning (EF) nr. 765/2006 om indførelse af restriktive foranstaltninger over for præsident Lukashenko og visse embedsmænd i Belarus**▼B

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215, stk. 1,

under henvisning til Rådets afgørelse 2010/639/FUSP af 25. oktober 2010 om restriktive foranstaltninger over for visse embedsmænd i Belarus ⁽¹⁾ som ændret ved Rådets afgørelse 2011/69/FUSP af 31. januar 2011 ⁽²⁾,

under henvisning til fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets afgørelse 2010/639/FUSP som ændret fastsætter, at pengemidler og økonomiske ressourcer, som bl.a. tilhører personer, der er ansvarlige for overtrædelserne af de internationale valgstandarder ved præsidentvalget i Belarus den 19. december 2010 og overgrebene mod civilsamfundet og den demokratiske opposition, og de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, som er knyttet til dem, indefrys.
- (2) Da disse foranstaltninger falder ind under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, er lovgivning på EU-plan nødvendig for deres gennemførelse, navnlig for at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstater anvender dem ensartet.
- (3) Denne forordning respekterer de grundlæggende rettigheder og overholder de principper, som navnlig anerkendes i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, bl.a. retten til adgang til effektive retsmidler og til retfærdig rettergang og retten til beskyttelse af personoplysninger. Denne forordning bør anvendes i overensstemmelse med disse rettigheder og principper.
- (4) I betragtning af den konkrete trussel mod den internationale fred og sikkerhed, som situationen i Belarus udgør, og for at sikre sammenhæng med proceduren for ændring og revurdering af bilaget til afgørelse 2011/69/FUSP, bør beføjelsen til at ændre listerne i bilag I og IA til denne forordning udøves af Rådet.

⁽¹⁾ EUT L 280 af 26.10.2010, s. 18.

⁽²⁾ Se side 40 i denne EUT.

▼B

- (5) Proceduren for ændring af listerne i bilag I og IA til denne forordning bør omfatte, at begrundelserne for opførelsen på listerne meddeles de pågældende fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer for at give dem lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Når der fremsættes bemærkninger eller forelægges væsentlig ny dokumentation, bør Rådet tage sin afgørelse op til fornyet overvejelse i lyset af disse bemærkninger og underrette personen, enheden eller organet herom.
- (6) Med henblik på gennemførelsen af denne forordning og for at skabe størst mulig retssikkerhed i Unionen bør navne og andre relevante oplysninger om fysiske og juridiske personer, enheder og organer, hvis pengemidler og økonomiske ressourcer skal indefrysnes i henhold til denne forordning, gøres offentligt tilgængelige. Enhver behandling af personoplysninger bør ske i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽¹⁾ samt Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽²⁾.
- (7) For at sikre, at foranstaltningerne i denne forordning er effektive, bør denne forordning træde i kraft straks —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 765/2006 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

1. Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som tilhører, ejes, besiddes eller kontrolleres af de fysiske eller juridiske personer, enheder og organer, der er opført på listerne i bilag I eller i bilag IA, indefrysnes.

2. Ingen pengemidler eller økonomiske ressourcer må hverken direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført på listerne i bilag I eller i bilag IA.

3. Bevidst og forsætlig deltagelse i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til følge at omgå de i stk. 1 og 2 omhandlede foranstaltninger, er forbudt.

⁽¹⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

▼B

4. Bilag I omfatter de fysiske eller juridiske personer, enheder og organer, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra a), i Rådets afgørelse 2010/639/FUSP som ændret.

5. Bilag IA omfatter de fysiske eller juridiske personer, enheder og organer, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra b), i Rådets afgørelse 2010/639/FUSP som ændret.«.

2) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 2b

1. Bilag I og IA indeholder begrundelsen for at opføre personer, enhederne eller organerne på listerne.

2. Bilag I og IA indeholder også de oplysninger, som er tilgængelige, og som er nødvendige for at identificere de pågældende fysiske eller juridiske personer, enheder og organer. For så vidt angår fysiske personer kan sådanne oplysninger omfatte navne med tilhørende aliaser, fødselsdato og fødested, nationalitet, pas- og identitetskort-numre, køn, adresse, hvis denne er bekendt, og funktion eller erhverv. For så vidt angår juridiske personer, enheder og organer kan sådanne oplysninger omfatte navne, registreringssted og -dato, registreringsnummer og forretningssted.«.

3) Artikel 3 affattes således:

»Artikel 3

1. Uanset artikel 2 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. webstederne på listen i bilag II, tillade, at visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer frigives, eller at visse pengemidler eller økonomiske ressourcer stilles til rådighed på vilkår, som de finder passende, efter at have konstateret, at pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer:

- a) er nødvendige for at dække basale behov hos de personer, der er opført på listerne i bilag I eller i bilag IA, og de familiemedlemmer, som disse har forsørgerpligt over for, herunder betaling af fødevarer, husleje eller renter eller afdrag på hypotekslån, medicin og lægebehandling, skatter, forsikringspræmier og offentlige forbrugsafgifter
- b) udelukkende er bestemt til betaling af rimelige honorarer og godtgørelse af udgifter i forbindelse med juridisk bistand, eller
- c) udelukkende er bestemt til betaling af afgifter eller gebyrer for rutinemæssig opbevaring eller forvaltning af indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer.

▼B

2. Uanset artikel 2 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. webstederne på listen i bilag II, tillade, at visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer frigives, eller at visse pengemidler eller økonomiske ressourcer stilles til rådighed på vilkår, som de finder passende, efter at have konstateret, at pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er nødvendige til at afholde ekstraordinære udgifter, forudsat at medlemsstaten senest to uger før tilladelsen gives har underrettet de andre medlemsstater og Kommissionen om årsagen til, at den mener, at der bør gives en særlig tilladelse.

3. Medlemsstaterne underretter de andre medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der gives i henhold til stk. 1 eller 2.«.

4) Artikel 8 affattes således:

»Artikel 8

Kommissionen bemyndiges til at ændre bilag II på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne.«.

5) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 8a

1. Såfremt Rådet beslutter at lade en fysisk eller juridisk person, en enhed eller et organ være omfattet af de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, ændrer det bilag I eller IA i overensstemmelse hermed.

2. Rådet meddeler sin beslutning og giver en begrundelse for opførelsen på listerne til den fysiske eller juridiske person, den enhed eller det organ, der er omhandlet i stk. 1, enten direkte, hvis adressen er kendt, eller ved offentliggørelse af en bekendtgørelse, der giver den pågældende fysiske eller juridiske person, enheden eller organet mulighed for at fremsætte bemærkninger.

3. Når der fremsættes bemærkninger eller forelægges væsentlig ny dokumentation, tager Rådet sin afgørelse op til fornyet overvejelse og underretter den fysiske eller juridiske person, enheden eller organet herom.

4. Listerne i bilag I og IA tages op til revision med regelmæssige mellemrum og mindst hver tolvte måned.«.

6) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 9b

Når denne forordning indeholder et krav om, at der skal gives meddelelse eller underretning til Kommissionen eller på anden måde kommunikeres med den, skal den adresse og de øvrige kontaktoplysninger, der er anført i bilag II, anvendes.«

▼B

- 7) Bilag I til forordning (EF) nr. 765/2006 erstattes af teksten i bilag I.
- 8) Teksten i bilag II indsættes i forordning (EF) nr. 765/2006 som bilag IA.
- 9) Bilag II til forordning (EF) nr. 765/2006 ændres som anført i bilag III.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

BILAG I

»BILAG I

Liste over de fysiske og juridiske personer, enheder eller organer, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, 2 og 4

	Navn (engelsk transskription)	Navn (belarussisk skrivemåde)	Navn (russisk skrivemåde)	Fødsels-dato	Fødested	Adresse	Pas-nummer	Stilling
1.	Lukashenko, Aleksandr Grigorievich (Lukashenka, Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, Vitebskdistriktet			Præsident
2.	Nevyglas, Gennadi Nikolaevich (Nievyhlas, Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, Pinskdistriktet			Præsidentens kabinetschef
3.	Petkevich, Natalya Vladimirovna (Piatkevich, Natallia Uladzimirauna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			Præsidentens tidligere vicekabinetschef
4.	Rubinov, Anatoli Nikolaevich (Rubinau, Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939	Mogilev			Vicechef for medier og ideologi, præsidentens kabinet
5.	Proleskovsky, Oleg Vitoldovich (Pralaskouski, Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВС- КИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Sergijev Posad)			Informations-minister
6.	Radkov, Aleksandr Mikhailovich (Radzkou, Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Botnia, Вотня Быховского района Могилевской области			Præsidentens vicekabinetschef
7.	Rusakevich, Vladimir Vasilievich (Rusakevich, Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonoshchi, Выгонощи, Брестская область			Tidligere informations- minister
8.	Golovanov, Viktor Grigoryevich (Halavanau, Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov			Justitsminister

▼B

	Navn (engelsk transskription)	Navn (belarussisk skrivemåde)	Navn (russisk skrivemåde)	Fødsels-dato	Fødested	Adresse	Pas-nummer	Stilling
9.	Zimovski, Aleksandr Leonidovich (Zimouski Alaksandr Leanidavich; Zimovsky, Alexander Leonidovich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Tyskland			Tidligere formand for det nationale statsteleradioselskab
10.	Konopliev, Vladimir Nikolaevich (Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulintsi, д. Акулинцы Могилевского района			Formand for parlamentets underhus
11.	Cherginets, Nikolai Ivanovich (Charhiniets, Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			Formand for overhusets udenrigsudvalg
12.	Kostian, Sergei Ivanovich (Kastsian, Siarhieï Ivanavich),	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, Mogilev-distriktet, Усохи Кличевского района Могилевской области			Formand for underhusets udenrigsudvalg
13.	Orda, Mikhail Sergeievich (Orda, Mikhail Siarhieievich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Diatlovo, Grodno-distriktet, Дятлово Гродненской области			Medlem af overhuset, leder af BRSM (det belarussiske ungdomsforbund)
14.	Lozovik, Nikolai Ivanovich (Lazavik, Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinyany, Minskdistriktet, Невиняны Вилейского р- на Минской обл			Sekretær for den centrale valgkommission
15.	Miklashevich, Petr Petrovich (Miklashevich, Piotr Piatrovich)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, Minskdistriktet, Косу́та Минской области			Offentlig anklager
16.	Slizhevski, Oleg Leonidovich (Slizheuski, Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Medlem af den centrale valgkommission
17.	Khariton, Aleksandr (Kharyton, Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Konsulent i afdelingen for sociale organisationer, arbejdsmarkedets parter og ngo'er, justitsministeriet

▼B

	Navn (engelsk transskription)	Navn (belarussisk skrivemåde)	Navn (russisk skrivemåde)	Fødsels-dato	Fødested	Adresse	Pas-nummer	Stilling
18.	Smirnov, Evgeni Aleksandrovich (Smirnou, Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Riazandistriktet, Rusland			Første næstformand for den økonomiske domstol
19.	Reutskaia, Nadezhda Zalovna (Ravutskaya, Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Dommer i Minsk Moskvadistrikt
20.	Trubnikov, Nikolai Alekseievich (Trubnikau, Mikalai Alakseievich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Dommer i Minsk Partizanskiydistrikt
21.	Kuprianov, Nikolai Mikhailovich (Kupryianau, Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Offentlig viceanklager
22.	Sukhorenko, Stepan Nikolaevich (Sukharenka, Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudichi, Gomel-distriktet, Здудичи Светлогорского района Гомельской области			Formand for KGB
23.	Dementei, Vasili Ivanovich (Dzemiantsiei, Vasil Ivanavich)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Første næstformand, KGB
24.	Kozik, Leonid Petrovich (Kozik, Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov			Chef for fagforeningsforbundet
25.	Koleda, Aleksandr Mikhailovich (Kalada, Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Medlem af den centrale valgkommission
26.	Mikhasev, Vladimir Ilich (Mikhasiou, Uladzimir Ilich)	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Formand for den centrale valgkommission i Gomel-distriktet

	Navn (engelsk transskription)	Navn (belarussisk skrivemåde)	Navn (russisk skrivemåde)	Fødsels-dato	Fødested	Adresse	Pas-nummer	Stilling
27.	Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Minskdistriktet			Formand for den centrale valgkommission i Grodnodistriktet
28.	Karpenko, Igor Vasilievich (Karpenka, Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Rusland Новокузнецк Кемеровской области, Россия			Chef for den regionale valgkommission (REC), Minsk by
29.	Kurlovich, Vladimir Anatolievich (Kurlovich, Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Formand for den centrale valgkommission i Minskdistriktet
30.	Metelitsa, Nikolai Timofeievich (Miatsielitsa, Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Formand for den centrale valgkommission i Mogilevdistriktet
31.	Pishchulenok, Mikhail Vasilievich (Pishchulenak, Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Formand for den centrale valgkommission i Vitebskdistriktet
32.	Ribakov, Aleksei	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk		Dommer i Minsk Moskowskydistrikt-sdomstol
33.	Bortnik, Sergei Aleksandrovich	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Surganova 80-263, Minsk	MP0469554	Offentlig anklager
34.	Iasinovich, Leonid Stanislavovich	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Buchani, Vitebskdistriktet	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	Dommer i Minsk Tsentralnydistrikt-sdomstol
35.	Migun, Andrei Arkadieievich	Мігун Андрэй Аркадзеіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Offentlig anklager

▼B

	Navn (engelsk transskription)	Navn (belarussisk skrivemåde)	Navn (russisk skrivemåde)	Fødsels-dato	Fødested	Adresse	Pas-nummer	Stilling
36.	Sheiman, Victor Vladimirovich		ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26.5.1958	Grodnoregionen			Tidligere medlem af sikkerhedsrådet, nu præsidentens særlige assistant
37.	Naumov, Vladimir Vladimirovich		НАУМОВ Владимир Владимирович	7.2.1956	Smolensk			Tidligere indenrigsminister, nu formand for det nationale hockeyforbund
38.	Pavlichenko, Dmitri Valeriyevich (Pavliuchenko, Dmitry)		Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966	Vitebsk			Chef for den særlige beredskabsgruppe i indenrigsministeriet (SOBR)
39.	Ermoshina, Lidia Mikhailovna (Yermoshina Lydia Mihajlovna)		ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29.1.1953	Slutsk (Minsk Region)			Formand for Belarus' centrale valgkommission (CEC)
40.	Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed Yuri Nikolaevich)		Подобед, Юрий Николаевич	5.3.1962	Slutsk (Minsk Region)			Politiets specialstyrke, indenrigsministeriet«



BILAG II

»BILAG IA

Liste over de fysiske og juridiske personer, enheder eller organer, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, 2 og 5

	Navn	Navn på russisk	Fødested og fødselsdato	Stilling
1.	Lukashenko, Viktor Aleksandrovich	Лукашенко Виктор Александрович	1976	Præsidentens assistent i nationale sikkerhedsanliggender
2.	Bazanov, Aleksandr Viktorovich	Базанов Александр Викторович		Direktør, præsidentens center for information og analyse
3.	Gusev, Aleksei Viktorovich	Гусев Алексей Викторович		Første vicedirektør, præsidentens center for information og analyse
4.	Krishtapovich, Lev Efstafievich	Криштапович Лев Евстафьевич		Vicedirektør, præsidentens center for information og analyse
5.	Kolos, Elena Petrovna	Колос Елена Петровна		Vicedirektør, præsidentens center for information og analyse
6.	Makei, Vladimir Vladimirovich	МАКЕЙ Владимир Владимирович	5. august 1958, Grodnoregionen	Præsidentens kabinetschef
7.	Ianchevski, Vsevolod Viacheslavovich	ЯНЧЕВСКИЙ Всеволод Вячеславович	22. april 1976, Borisov	Præsidentens assistent, chef for den ideologiske afdeling, præsidentens kabinet
8.	Maltsev, Leonid Semenovich	МАЛЬЦЕВ Леонид Семенович	29. august 1949, Vetenevka, Slonim raion, Grodnoregionen	Sekretær i sikkerhedsrådet
9.	Tiurin, Andrei	Тюрин, Андрей		Chef for præsidentens sikkerhedsafdeling
10.	Ipatov, Vadim Dmitrievich	ИПАТОВ Вадим Дмитриевич		Næstformand, den centrale valgkommission (CEC)
11.	Bushnaia, Natalia Vladimirovna	Бушная, Наталья Владимировна		Medlem af den centrale valgkommission
12.	Bushchik, Vasili Vasilevich	Бущик, Василий Васильевич		Medlem af den centrale valgkommission
13.	Katsubo, Svetlana Petrovna	Кацубо, Светлана Петровна		Medlem af den centrale valgkommission
14.	Kiseleva, Nadezhda Nikolaevna	Киселева, Надежда Николаевна		Medlem af den centrale valgkommission
15.	Podoliak, Eduard Vasilievich	Подольяк, Эдуард Васильевич		Medlem af den centrale valgkommission
16.	Rakhmanova, Marina Iurievna	Рахманова, Марина Юрьевна		Medlem af den centrale valgkommission

▼B

	Navn	Navn på russisk	Fødested og fødselsdato	Stilling
17.	Shchurok, Ivan, Antonovich	Щурок, Иван Антонович		Medlem af den centrale valgkommission
18.	Kiselev, Anatoli Semenovich	Киселев, Анатолий Семенович		Chef for den regionale valgkommission (REC), Brestregionen
19.	Kriukovski, Viacheslav Iefimovich	Крюковский, Вячеслав Ефимович		Chef for den regionale valgkommission (REC), Vitebskregionen
20.	Stosh, Nikolai Nikolaievich	Стош, Николай Николаевич		Chef for den regionale valgkommission (REC), Gomelregionen
21.	Savko, Valeri Iosifovich	Савко, Валерий Иосифович		Chef for den regionale valgkommission (REC), Grodnoregionen
22.	Vasiliev, Aleksei Aleksandrovich	Васильев, Алексей Александрович		Chef for den regionale valgkommission (REC), Minskregionen
23.	Berestov, Valeri Vasilevich	Берестов, Валерий Васильевич		Chef for den regionale valgkommission (REC), Mogilevregionen
24.	Vasilievich, Grigoriy Alekseiovich	ВАСИЛИЕВИЧ Григорий Алексеевич	13. februar 1955	Offentlig anklager
25.	Shved, Andrei Ivanovich	Швед Андрей Иванович		Offentlig viceanklager
26.	Lashin, Aleksandr Mikhailovich	Лашин, Александр Михайлович		Offentlig viceanklager
27.	Konon, Viktor Aleksandrovich	Конон, Виктор Александрович		Offentlig viceanklager
28.	Stuk, Aleksei Konstantinovich	Стук, Алексей Константинович		Offentlig viceanklager
29.	Kuklis, Nikolai Ivanovich	Куклис, Николай Иванович		Offentlig viceanklager
30.	Khmaruk, Sergei Konstantinovich	Хмарук, Сергей Константинович		Anklager i Brestdistriktet
31.	Dysko, Gennadi Iosifovich	Дыско, Геннадий Иосифович		Anklager i Vitebskdistriktet
32.	Shaiev, Valentin Petrovich	Шаев, Валентин Петрович		Anklager i Gomeldistriktet
33.	Morozov, Viktor Nikolaievich	Морозов, Виктор Николаевич		Anklager i Grodnodistriktet
34.	Arkipov, Aleksandr Mikhailovich	Архипов, Александр Михайлович		Anklager i Minskdistriktet
35.	Sienkievich, Eduard Aleksandrovich	Сенькевич, Эдуард Александрович		Anklager i Gomeldistriktet

▼B

	Navn	Navn på russisk	Fødested og fødselsdato	Stilling
36.	Kulik, Nikolai Nikolaievich	Кулик, Николай Николаевич		Anklager i Minsk by
37.	Dudkin, Anatoli Konstantynovich	Дудкин, Анатолий Константинович		Republikken Belarus' anklager vedrørende transportspørgsmål
38.	Dranica, Aleksandr Nikolaievich	Драница, Александр Николаевич		Offentlig militæranklager
39.	Vileichik, Aleksandr Vladimirovich	ВИЛЕЙЧИК Александр Владимирович	1964	Første vicejustitsminister
40.	Lomat, Zenon Kuzmich	Ломать, Зенон Кузьмич	1944, Karabani	Tidligere formand for udvalget for statskontrol
41.	Kuleshov, Anatoliy Nilovich	Кулешов Анатолий Нилович	1959	Indenrigsminister
42.	Pekarski, Oleg Anatolievich	Пекарский, Олег Анатольевич		Første viceindenrigsminister
43.	Poludien, Evgeni Evgenievich	Полудень, Евгений Евгеньевич		Viceindenrigsminister
44.	Evseev, Igor Vladimirovich	Евсеев, Игорь Владимирович		Leder af OMON's operationsgruppe
45.	Farmagey, Leonid Konstantinovich	ФАРМАГЕЙ, Леонид Константинович	1962	Militsleder i Minskdistriktet
46.	Lukomsky, Aleksandr Valentinovich	Лукомский, Александр Валентинович		Øverstbefalende for indenrigsministeriets særlige regiment i Minskdistriktet
47.	Zaicev, Vadim Iurievich	Зайцев, Вадим Юрьевич	1964	Chef for KGB
48.	Dedkov, Leonid Nikolaievich	Дедков, Леонид Николаевич		Øverste vicechef i KGB, chef for KGB i Vitebskdistriktet
49.	Bakhmatov, Igor Andreevich	Бахматов, Игорь Андреевич		Vicechef i KGB
50.	Tertiel, Ivan Stanislawovich	Тертель Иван Станиславович		Vicechef i KGB
51.	Smolenski, Nikolai Zinovievich	Смоленский, Николай Зиновьевич		Vicechef i KGB
52.	Vegera, Victor Pavlovich	Вегера Виктор Павлович		Tidligere øverste vicechef i KGB
53.	Svorob, Nikolai Konstantinovich	Свороб, Николай Константинович		Tidligere vicechef i KGB
54.	Tretiak, Piotr	Третьяк, Петр		Vicechef i KGB
55.	Zakharov, Aleksei Ivanovich	Захаров, Алексей Иванович		Chef for KGB's efterretningsenhed

▼B

	Navn	Navn på russisk	Fødested og fødselsdato	Stilling
56.	Tolstashov, Aleksandr Olegovich	Толсташов Александр Олегович		Chef for KGB's enhed for beskyttelse af den forfatningsmæssige orden og for bekæmpelse af terrorisme
57.	Rusak, Viktor	Русак, Виктор		Chef for KGB's enhed for økonomisk sikkerhed
58.	Yurata, Viktor	Юрата, Виктор		Chef for KGB's enhed for statskommunikation
59.	Voropaev, Igor Grigorievich	Воропаев Игорь Григорьевич		Tidligere chef for KGB's enhed for statskommunikation
60.	Kalach, Vladimir Viktorovich	Калач Владимир Викторович		Tidligere chef for KGB i Minskdistriktet
61.	Busko, Igor Evgenievich	Бусько Игорь Евгеньевич		Chef for KGB i Brest by
62.	Korzh, Ivan Aleksieevich	Корж Иван Алексеевич		Chef for KGB i Grodno by
63.	Sergeenko, Igor Petrovich	Сергеенко Игорь Петрович		Chef for KGB i Mogilev by
64.	Gerasimenko, Gennadiy Anatolievich	Герасименко Геннадий Анатольевич		Chef for KGB i Gomel by
65.	Leskovski, Ivan Anatolievich	Лесковский Иван Анатольевич		Tidligere chef for KGB i Gomel by
66.	Maslakov, Valeri	Маслаков Валерий		Chef for KGB's efterretningsenhed
67.	Volkov, Sergei	Волков Сергей		Tidligere chef for KGB's efterretningsenhed
68.	Zhadobin, Iuri Viktorovich	ЖАДОБИН Юрий Викторович	14. november 1954	Forsvarsminister
69.	Krashevski, Victor	КРАШЕВСКИЙ Виктор		Chef for GRU
70.	Ananich, Lilya Stanislavovich	АНАНИЧ Лилия Станиславовна	1960	Første viceinformationsminister
71.	Laptienok, Igor Nikolaevich	ЛАПТЕНОК Игорь Николаевич	1961	Vicechef, informationsministeren
72.	Davydko, Gennadi Bronislavovich	Давидко, Геннадий Брониславович		Formand for det nationale statsteleradioselskab
73.	Koziatko, Iuri Vasilievich	КОЗИЯТКО Юрий Васильевич	1964, Brest	Generaldirektør i »Stolichnoe Televidenie«
74.	Yakubovich, Pavel Izotovitch	ЯКУБОВИЧ Павел Изотович	23. september 1946	Chefredaktør for »Sovietskaia Belarus«

▼B

	Navn	Navn på russisk	Fødested og fødselsdato	Stilling
75.	Lemeshenok, Anatoli Ivanovich	ЛЕМЕШЕНОК Анатолий Иванович		Chefredaktør for »Republika«
76.	Prokopov, Iuri	Прокопов Юрий		Journalist på den statslige tv-kanal »Pervi« (№ 1) med en højtstående og indflydelsesrig position
77.	Mikhalchenko, Aleksei	Михальченко Алексей		Journalist på den statslige tv-kanal »ONT« med en højtstående og indflydelsesrig position
78.	Taranda, Aleksandr Mikhailovich	Таранда Александр Михайлович		Viceredaktør for avisen »Sovietskaia Belarus«
79.	Gordienko, Sergei Aleksandrovich	Гордиенко Сергей Александрович		Viceredaktør for avisen »Sovietskaia Belarus«
80.	Toropetskaia, Galina Mikhailovna	Торопецкая Галина Михайловна		Viceredaktør for avisen »Sovietskaia Belarus«
81.	Shadrina, Anna Stanislavovna	Шадрина Анна Станиславовна		Viceredaktør for avisen »Sovietskaia Belarus«
82.	Zhuk, Dmitri	Жук Дмитрий		Generaldirektør i det statslige nyhedsbureau BIELTA
83.	Gigin, Vadim	Гигин Вадим		Chefredaktør, »Belorusskaia Dumka«, månedligt tidsskrift
84.	Ablameiko, Sergei Vladimirovich	Абламейко, Сергей Владимирович		Rektor, statsuniversitetet i Belarus
85.	Sirenko, Victor Ivanovich	Сиренко Виктор Иванович		Overlæge ved Minsk nødhospital
86.	Ananich, Alena Nikolaevna	Ананич Елена Николаевна		Dommer i Minsk Pervomayskydistriktsdomstol
87.	Revinskaia, Tatiana Vladimirovna	Ревинская Татьяна Владимировна		Dommer i Minsk Pervomayskydistriktsdomstol
88.	Esman, Valeri Aleksandrovich	Есьман Валерий Александрович		Dommer i Minsk Centraldistriktsdomstol
89.	Bychko, Aleksey Viktorovich	Бычко Алексей Викторович		Dommer i Minsk Centraldistriktsdomstol
90.	Hodanevich, Aleksandr Aleksandrovich	Ходаневич Александр Александрович		Dommer i Minsk Centraldistriktsdomstol
91.	Iasenovich, Leonid	Ясенович Леонид		Dommer i Minsk Centraldistriktsdomstol

▼B

	Navn	Navn på russisk	Fødested og fødselsdato	Stilling
92.	Baranovski, Andrei Fedorovich	Барановский Андрей Федорович		Dommer i Minsk Partisanskidistriktssdomstol
93.	Titenkova, Elena Victorovna	Титенкова Елена Викторовна		Dommer i Minsk Partisanskidistriktssdomstol
94.	Tupik, Vera Mikhalevna	Тупик Вера Михайловна		Dommer i Minsk Leninskidistriktssdomstol
95.	Nekrasova, Elena Timofeevna	Некрасова Елена Тимофеевна		Dommer i Minsk Zavadskidistriktssdomstol
96.	Lapteva, Elena Viacheslavovna	Лаптева Елена Вячеславовна		Dommer i Minsk Zavadskidistriktssdomstol
97.	Bolovnev, Nikolai Vasilevich	Боловнев Николай Васильевич		Dommer i Minsk Zavadskidistriktssdomstol
98.	Kazak, Victor Vladimirovich	Казак Виктор Владимирович		Dommer i Minsk Moskovskydistriktssdomstol
99.	Shilko, Elena Nikolaevna	Шилько Елена Николаевна		Dommer i Minsk Moskovskydistriktssdomstol
100.	Simahina, Liubov Sergeievna	Симахина Любовь Сергеевна		Dommer i Minsk Moskovskydistriktssdomstol
101.	Kuznietsova, Natalia Anatolievna	Кузнецова Наталья Анатольевна		Dommer i Minsk Moskovskydistriktssdomstol
102.	Telitsa, Lidia Fedorovna	Телица Лидия Федоровна		Dommer i Minsk Moskovskydistriktssdomstol
103.	Cherniak, Elena Leonidovna	Черняк Елена Леонидовна		Dommer i Minsk Moskovskydistriktssdomstol
104.	Shestakov, Iuri Valerievich	Шестаков Юрий Валерьевич		Dommer i Minsk Moskovskydistriktssdomstol
105.	Motyl, Tatiana Iaroslavovna	Мотыль Татьяна Ярославовна		Dommer i Minsk Moskovskydistriktssdomstol
106.	Khatkevich, Evgeni Viktorovich	Хаткевич Евгений Викторович		Dommer i Minsk Moskovskydistriktssdomstol
107.	Gusakova, Olga Arkadievna	Гусакова Ольга Аркадьевна		Dommer i Minsk Oktiabrskidistriktssdomstol
108.	Shargai, Rita Petrovna	Шаграй Рита Петровна		Dommer i Minsk Oktiabrskidistriktssdomstol
109.	Mitrakhovich, Irina Alekseevna	Митрахович Ирина Алексеевна		Dommer i Minsk Oktiabrskidistriktssdomstol

▼B

	Navn	Navn på russisk	Fødested og fødselsdato	Stilling
110.	Protosovitskaia, Natalia Vladimirovna	Протосовицкая Наталья Владимировна		Dommer i Minsk Oktiabrskidistriktssdomstol
111.	Lapko, Maksim Fedorovich	Лапко Максим Федорович		Dommer i Minsk Oktiabrskidistriktssdomstol
112.	Varenik, Natalia Semenovna	Вареник Наталья Семеновна		Dommer i Minsk Frunzenskidistriktssdomstol
113.	Zhukovskaia, Zhanna Alekseevna	Жуковская Жанна Алексеевна		Dommer i Minsk Frunzenskidistriktssdomstol
114.	Samoliuk, Anna Valerievna	Самолук Анна Валерьевна		Dommer i Minsk Frunzenskidistriktssdomstol
115.	Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich	Лукашенко Дмитрий Александрович		Forretningsmand, aktiv deltagelse i finansielle transaktioner med familien Lukashenko
116.	Shugaiev, Sergei	Шугаев, Сергей		Vicechef i KGB siden 15.1.2010
117.	Kuznecov, Igor	Кузнецов, Игорь		Chef for KGB's statslige uddannelsescenter siden 15.1.2010«



BILAG III

Bilag II (websteder med oplysning om de kompetente myndigheder i artikel 3, artikel 4, stk. 2, og artikel 5 og adresse til brug ved meddelelser til Europa-Kommissionen) til forordning (EF) nr. 765/2006 ændres således:

1) Overskriften i bilaget affattes således:

»Websteder med oplysning om de kompetente myndigheder i artikel 3, artikel 4, stk. 2, og artikel 5, og adresse til brug ved meddelelser til Europa-Kommissionen«

BELGIEN

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIEN

<http://www.mfa.government.bg>

DEN TJEKKISKE REPUBLIK

<http://www.mfer.cz/mezinarodnisankce>

DANMARK

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

TYSKLAND

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTLAND

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLAND

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id = 28519>

GRÆKENLAND

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral + Diplomacy/Global + Issues/International + Sanctions/>

SPANIEN

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANKRIG

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIEN

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPERN

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETLAND

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITAUEN

<http://www.urm.lt>

▼B**LUXEMBOURG**

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGARN

http://www.kulugymiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NEDERLANDENE

<http://www.minbuza.nl/sancties>

ØSTRIG

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id = 12750&LNG = en&version=

POLEN

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMÆNIEN

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIEN

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIET

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

SVERIGE

<http://www.ud.se/sanktioner>

DET FORENEDE KONGERIGE

www.fco.gov.uk/competentauthorities

2) Afsnittet »Meddelelser til Europa-Kommissionen sendes til følgende adresse« erstattes af følgende:

»Adresse til brug ved meddelelser til eller anden kommunikation med Europa-Kommissionen:

Europa-Kommissionen
Tjenesten for Udenrigspolitiske Instrumenter
Unit FPIS.2
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles
Belgien

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tlf. (32 2) 295 55 85

Fax (32 2) 299 08 73«